



ISSOIRE, le : lundi 15 septembre 2008

**APPAREILS CONCERNES :  
APM20 Lionceau tous numéros de série****OBJET :  
Interférence entre échappement et tuyauterie de refroidissement****APPLICABILITE**

La présente Lettre-Service est applicable aux avions APM20 Lionceau tous numéros de série.

**RAISON**

Les positions exactes des tuyaux de sortie échappement des cylindres et celles des tuyaux du circuit de refroidissement peuvent varier légèrement d'un avion à l'autre en fonction des tolérances d'exécution des éléments fournis par le constructeur du moteur. Ainsi, nous avons constaté, sur un appareil, un frottement important entre les tubulures d'échappement des cylindres 3 et 4 et les tuyaux en caoutchouc de raccordement entre la sortie du circuit de refroidissement des cylindres et l'entrée de la pompe à liquide de refroidissement. Ce frottement pouvant conduire à une détérioration de ces tuyaux en caoutchouc, nous demandons une inspection de la zone concernée sur tous les avions en service.

**ACTION CORRECTIVE**

- Déposer les capots moteur, supérieur et inférieur, et examiner la zone tout autour des tubulures d'échappement des cylindres 3 et 4.

Ces tubulures d'échappement passent normalement assez près des tuyaux en caoutchouc du circuit de refroidissement, particulièrement de celui qui passe ensuite entre les deux tubes blancs du bâti-moteur. Ces tuyaux sont protégés à cet endroit par une gaine d'isolation thermique rouge (voir photo). Sur certains avions, une petite pièce en inox peut avoir été ajoutée pour assurer un espacement entre ces éléments (visible sur la présente photo).



- S'il existe un jour entre ces tuyaux, ou si le contact est minime et n'induit pas de détérioration des tuyaux, remettre l'avion en service sans autre intervention.
- Si une usure significative d'un des tuyaux est constatée, interrompre les vols et prendre contact au plus tôt avec nos service pour étudier la meilleure solution à y apporter.
- Dans tous les cas, nous rendre compte de ce que vous avez trouvé (fax, courriel, téléphone ...)



**ISSOIRE AVIATION**

B.P. 1

Tél. (33) 04 73 89 01 54

63501 ISSOIRE CEDEX

Fax (33) 04 73 89 54 59

[www.issaire-aviation.com](http://www.issaire-aviation.com)

## LETTRE SERVICE

ISSOIRE AVIATION N° **14**

### **DELAI D'APPLICATION**

Effectuer l'inspection au plus tard lors de la prochaine visite de routine. Rendre compte immédiatement.

### **OUTILLAGE, MOYENS**

L'outillage habituel de tout atelier d'entretien suffit.

### **MISE A JOUR DE LA DOCUMENTATION**

Porter mention de l'application de la présente Lettre-Service n° 14 sur le dossier de travaux et sur le livret aéronef.